

荣登亚马逊超级畅销书排行榜
著名财经评论家**时寒冰**专文倾情推荐

Peter D. Schiff



国家为什么会崩溃

[美] 彼得·D·希夫◎著

刘寅龙◎译



中信出版社·CHINACITICPRESS

THE REAL CRASH

国家为什么会崩溃

[美] 彼得·D·希夫◎著
刘寅龙◎译



图书在版编目 (CIP) 数据

国家为什么会崩溃 / (美) 希夫著; 刘寅龙译. —北京: 中信出版社, 2013.6
书名原文: The Real Crash
ISBN 978-7-5086-3929-1
I. 国… II. ①希… ②刘… III. 经济-研究-美国 IV. F171.2
中国版本图书馆CIP数据核字 (2013) 第 064423 号

The Real Crash by Peter D. Schiff
Copyright © 2012 by Peter D. Schiff
Published by arrangement with Taryn Fagermess Agency, through Bardou-Chinese Media Agency
Simplified Chinese translation copyright © 2013 by China CITIC Press
All rights reserved
本书仅限中国大陆地区发行销售

国家为什么会崩溃

著 者: [美] 彼得·D·希夫
译 者: 刘寅龙
策划推广: 中信出版社 (China CITIC Press)
出版发行: 中信出版集团股份有限公司
(北京市朝阳区惠新东街甲 4 号富盛大厦 2 座 邮编 100029)
(CITIC Publishing Group)
承 印 者: 北京中科印刷有限公司

开 本: 787mm×1092mm 1/16
版 次: 2013 年 6 月第 1 版
京权图字: 01-2012-6781
书 号: ISBN 978-7-5086-3929-1 / F·2885
定 价: 69.00 元

印 张: 23.5 字 数: 328 千字
印 次: 2013 年 6 月第 1 次印刷
广告经营许可证: 京朝工商广字第 8087 号

版权所有·侵权必究

凡购本社图书, 如有缺页、倒页、脱页, 由发行公司负责退换。
服务热线: 010-84849555 服务传真: 010-84849000
投稿邮箱: author@citicpub.com

衰退的真正含义是你的邻居失业了；
萧条的真正含义是你自己失业了；
崩溃则是指国家和你一起“失业”了。

本书的面世离不开很多人的奉献，但我认为有必要特别感谢一下我的父亲欧文·希夫。每次重读父亲的著作，他的声音仿佛就在我的耳边。有一个事实是我无论如何都无法回避的，那就是：在我的心境旅程中，没有任何事物的影响力超过父亲的思想。遗憾的是，作为一名准政治犯，父亲不能畅所欲言，通过自己的作品直抒胸臆。但幸运的是，我替他做到了这一切。今天，我真的希望美国人民能以父亲这样的勇气 and 理想面对现实，重整旗鼓，振作精神，走出困境，因为召唤父亲那一代人踏上这块热土的正是这种勇气 and 理想铸造的精神。今天，我更希望凭借这种精神，让我的儿子斯宾塞和他的同代人，当然，还有未来的子子孙孙，受益于自由的庇佑。

THE REAL CRASH

America's Coming
Bankruptcy

权威评价

美国的政治领袖们真应该好好拜读一下彼得在 2007 年写的《美元大崩溃》，这样他们就不会再绞尽脑汁地四处借款，不计后果地印刷美元，或是义无反顾地救助落难企业、刺激经济。今天，他们和所有美国人一样，不得不对《国家为什么会崩溃》这本书肃然起敬。彼得·希夫深谙市场规律，深知政府涉足市场带来的后果。当心了，美国。

加里·约翰逊

新墨西哥州前州长，美国总统候选人

美国经济在螺旋式下滑中度过了四年时间，这一切都在彼得·希夫的预料中，尽管这绝不是他愿意看到的，但现实就是如此残酷。不断贬值的货币，持续上涨的税率，还有脱缰野马一般的债务，拉开了一场经济大灾难的序幕。我们真希望奥巴马能早日看到这本书。

史蒂芬·摩尔

著名经济学家，福克斯新闻频道评论员

尽管很多人有充分的理由认为高税率就是当前经济萎靡不振的罪魁祸首，但彼得·希夫凭借独特的视角关注到盲目的政府开支和债务才是十恶不赦的祸根。就在我们抓住联邦政府这个肆无忌惮的怪兽却又无计可施时，本书无疑将成为保守派强调财政约束和市场化机制的有力武器。

格罗弗·诺奎斯特

美国人民税制改革组织主席

彼得·希夫是极少数预言到2008年经济与金融危机的权威人士之一。在这本通俗易懂却充满震撼力的书中，他又以极富说服力的剖析告诉我们，全世界已经不再信任美元，并且开始对美国偿还债务的能力丧失信心。我赞同他的看法，随着这一天的真正到来，“我们将面临全面的崩溃”。

麦嘉华

《股市荣枯及末日报告》的出版人

如果你不想在未来10年不知所措，那就一定要关注彼得的动向，不管对错，都会让你受益无穷。

吉姆·罗杰斯

投资家，著有畅销书《给宝贝女儿的12封信》和《投资骑士》

彼得·希夫曾经对美国政府一手缔造的房地产泡沫敲响警钟，并对它不可避免的破裂做出了预言。但他依旧被主流经济学界所忽略，甚至遭到媒体的嘲讽。在《国家为什么会崩溃》一书中，他再次语出惊人，告诉世人：与更加险恶的未来相比，2008年金融危机几乎无足挂齿。这次又被彼得·希夫不幸言中，我真希望有更多人听听他的声音。

罗恩·保罗

得克萨斯州众议员，曾三次成为美国总统候选人

在新书《国家为什么会崩溃》中，彼得·希夫依旧直言不讳，依旧言辞犀利，这也让他在我主持的福克斯新闻频道的节目中成为最受欢迎的嘉宾。但真正让观众信服的不仅是他的言辞，还有他言必行的一贯作风。不同于某些站在投机者角度探讨经济的财经作家，彼得从不像学术界那样在自己的象牙塔里纸上谈兵，也不像既得利益者那样固守自己的一亩三分地。相反，他是名副其实的商界勇士，在政府的重重税负和监管政策下，他依然每天都在为了成功而奋斗。

麦克·霍克比

《霍克比谈话》节目主持人，阿肯色州前州长、美国总统候选人

在《国家为什么会崩溃》一书中，无所畏惧的彼得·希夫再次掀起波澜，随着当前形势自2008年危机以来持续发酵，他以坚定而充分的观点驳斥了中央计划制的经济模式和以债务融资为基础的消费观。在书中，他阐述了不受约束的自由选择如何创造繁荣，以及终结美联储、废除美国国家税务局和回归金本位货币制度将如何驯服联邦政府这个放荡不羁的野兽，这些一针见血、大胆而又令人叹服的观点都是我闻所未闻的。他甚至为个人在这个极端时期如何摆脱愚蠢的政府而走向繁荣出谋划策。尽管话题严肃，但简单明了的语言却让读者有一种如沐春风之感。

安德鲁·纳波利塔诺大法官

福克斯新闻频道资深法律分析师

彼得·希夫是一个有独创精神的思想者、一个有着令人惊叹的观察力和令人敬佩的忠诚感的勇者，而且从很多角度看，他还是一个真正的天才。我知道，出于对自身利益的维护，你可能会反对这个人，但他的确是当下金融界为数不多值得关注的人，更是我愿意与之交流的屈指可数的人之一。耐心看一看这本书，你将有所收获。

本·斯坦

知名作家、演员以及政治经济评论人

国家为什么会崩溃

THE REAL CRASH

彼得·希夫认为，美联储的泡沫制造机正在摧毁美国经济，毫无疑问，他是正确的。零利率与量化宽松正在压榨节俭持家者的最后一分血汗钱，让毫无责任感的投机者受益，让华盛顿的政治家可以肆无忌惮地发行债券。每个关心美国未来的公民都应该看看这本书。

戴维·斯托克曼

里根执政时期的白宫预算管理局局长

THE REAL CRASH

America's Coming
Bankruptcy

推荐序

大崩溃的警示意义

每一次阅读彼得·希夫的作品，都有一种酣畅淋漓的感觉。他习惯用优美、尖锐、明确的语言表述自己的观点，相比于那些枯燥、乏味、充斥专业概念的作品，彼得·希夫的作品显得激情澎湃、妙趣横生，非一口气读完而不能尽兴。

真正自信的智者敢于鲜明地表达自己的观点。

早在2006年之前，彼得·希夫就曾预测美国将爆发一场经济灾难，而导火索则是房地产泡沫的破裂。随后次贷危机的爆发证明了这一预言的精准和超前。但在彼得·希夫看来，我们在2008~2009年看到的灾难只不过是序幕而已。不难看出，他所预言的未来将是何等惨烈和痛苦的境地。

美国的未来会怎样？美国会不会走向大崩溃？不仅美国人关心，全世界都关心，因为在全球化的

今天，美国对全球经济的重要意义是有目共睹的。

美国面临的一个众所周知的棘手难题就是巨大的债务负担。正如本书中所列举的数字：2011年，联邦政府的税收收入合计2.2万亿美元，还不到美国国债总额的1/6。2011财年，纳税人为美国偿还了4540亿美元的债务利息，这笔资金相当于全部联邦收入的20%。但这些国债仅仅是这座巨大债务冰山的一角，如果考虑到预算外债务及或有债务，全部联邦债务将超过100万亿美元。

毫无疑问，这是一个天文数字。

而美国政府现行的政策正在不断把债务推向“高处不胜寒”的危险境地。

除此之外，包括美联储滥发货币导致美元信誉下滑、创造商品的部门不断萎缩（美国近10年来资本型投资占经济总量的比例持续下降）、医疗保障等问题，都在加剧美国的经济失衡，同时也埋下了无穷的隐患。

所有这些问题累加起来，就有可能导致彼得·希夫所预言的结果：这些债务泡沫迟早会破裂，而系统性风险极有可能触发连锁反应，让这些或有债务纷纷崩裂。实际上，在这样的危机中，多米诺骨牌效应几乎是不可避免的……迟早有一天，“皇帝的新装”会被揭穿，到了那时，我们不得不承认：美国已经破产。

只有对自己的民族有使命感、责任感和强烈爱国心的学者，才能看到深藏着的危机，并及时地发出预警。这种忧患意识往往会受到短视者的嘲弄，却是一个社会和一个时代的幸运，因为它犹如一面镜子，让人们及时看到缺陷和问题，并在最短的时间内加以纠正，从而避免或减轻灾难对人类的伤害。

在这本书中，彼得·希夫并非简单地揭示问题，而是提出了系统的针对性极强的解决方案，有些措施显得石破天惊，让人感到不可思议。比如，他在有关毒品、卖淫、赌博等问题上的观点。彼得·希夫认为：“就行为造成的伤害性程度以及受害者数量而言，应该受到谴责的是对卖淫行为的禁止，而不是卖淫行为本身。当然，很多女性卖淫的目的就是为了支付非法毒品的

高成本。因此，通过毒品合法化，我们还能减少卖淫者的数量。”

诸如此类的观点难免要面对各种质疑和争议，但掩卷沉思，不得不说，彼得·希夫的一揽子解决方案是非常系统并具有参考价值的。所谓兼听则明，从各种不同的观点中，我们更容易发现问题的症结所在，找到真正有效且可行的解决方案。

在全球货币滥发的时代，彼得·希夫对黄金有着特殊的钟爱。他举例说：“如果在2000年年初买入黄金，你的投资升值幅度早已超过550%。如果你买进的是标准普尔500指数，这笔投资则会贬值20%。换句话说，等额黄金投资的价值接近标准普尔500指数投资的7倍。在以往的10年里，黄金的收益能力已让股票市场毫无吸引力。这只是一种表象。我并不认为黄金真的能取代股票，只是将黄金的投资价值与美元、欧元和日元相比较而言。换一种说法，我是在比较实际货币（黄金）和法定货币（通货）。”

彼得·希夫建议回归金本位，重塑美元的地位。这种呼吁背后实际上是美国学者对强势美元回归的期待。

对于中国读者而言，彼得·希夫在《国家为什么会崩溃》中的预言绝不应该看作与我们毫无关系的，恰恰相反，它对于中国的意义更大。如果把彼得·希夫预言书中的美国换成中国，我们发现，许许多多的问题竟然与我们现在的问题如此吻合，甚至我们存在的一些问题远比美国要棘手得多，因为中国的问题与美国的问题是紧密相联的。中国是美国最大的债权国，但在彼得·希夫看来，美国政府不可能用税收收入偿还这些债务，而只能借新债还旧债。

这对中国意味着什么，不言而喻。

中美两国不仅存在的问题有相似之处，连解决问题时的思路都有着共性。彼得·希夫认为，在经济步入调整期时，价格下跌可以成为一种治疗手段，市场试图治愈经济痼疾，而政府却不想让它发挥作用。2008年，次贷危机爆发，同样给中国带来了一次宝贵的自我挤压泡沫的机会，但众所周知的救市计划终止了市场的自我调节机制，任泡沫继续膨胀，当然也延续了风险，以至于今天，政府不得不面对更加棘手的房地产泡沫问题。诚如彼

得·希夫所言：“大政府在鼓吹泡沫方面发挥了核心作用，也是造成资源错配的主要根源。”但是，又有多少人能够认识到“既然是泡沫，就一定会破裂，而且破裂得越早，它的危害越小”的道理呢？以一个泡沫取代另一个泡沫，只会让风险变得越来越大，导致泡沫破裂时的破坏性越来越大。

在次贷危机之后，许多国家的政府奉行凯恩斯主义，但它们所进行的干预力度和尺度甚至超过了凯恩斯本身对干预的界定。遗憾的是，由此造成的恶果不仅没有促使一些政府反思、反省，反而成为他们变本加厉地干预经济的理由。因此，彼得·希夫大声疾呼：“大政府破坏的不仅仅是美国经济，它也在摧毁整个国家。”

凯恩斯主义的巨大危害性在现实中日益清晰地体现出来，尽管这种结果显得极其痛苦，但人们不得不吞下政府盲目干预经济带来的苦果。

难道经济持续发展非得靠政府大手笔的刺激维系吗？在政府沉迷于疯狂干预经济的今天，这个问题下面却遮掩了一些最基本的常识，那就是：“紧缩乃经济的自然规律，如果一个经济体拥有一个健康而稳定的货币，那么缓慢而持续的紧缩就是这个经济体的自然状态。”

权力盲目疯狂地干预经济本身的巨大成本和由此带来的一系列恶果，不仅在美国，也在全球其他经济体埋下了无穷的隐患，并且这种风险日渐累积，为一次史无前例的大爆发积攒能量——还有比这更令人恐惧和忧虑的吗？

因此，这本书的警示意义在今天尤其值得人们关注和重视——不是需要而是必须。

时寒冰

2013年3月

THE REAL CRASH

America's Coming
Bankruptcy

中文出版序

本书主要探讨了美国经济的衰落以及为重现经济活力所必需的政策变革，但其中隐含的很多经验和教训，则有助于所有国家在当前极端不确定的环境中寻找适合自己的发展之路。

美国的日渐衰落不仅源于其国内因素。尽管经济评论人士总是一错再错，但他们对当今全球经济相互关联性日趋强化的陈词滥调则毋庸置疑。很多人声称，是美国的消费将很多国家拉出了贫困深渊，但是真正从这些昔日经济落后国家的崛起中受益的恰恰是美国自己。毫无疑问，中国是这些新兴强国中最大也是最重要的一员。中国在全球舞台上的快速崛起让美国得以维系其外强中干的幻象，尽管其经济已今非昔比，严重衰落。很多人认为中国的政策居心叵测，但我并不这么认为，在我看来，中国政府并没有将美国诱入虚假安全陷阱的意图。我认为，更有可能的结果是：经济思维上的重大缺

陷使得太平洋两岸的两个大国都做出错误的决定。而本书的目的就是解开这些难解之谜。

对任何一个想了解中国经济的人来说，他首先要认识到，正是因为无数普通中国劳动者的工作，美国才能在全球经济金字塔中占据今天的特权地位。如果认识不到这一点，就不可能真正理解今天的中国为什么要绞尽脑汁地解决增长中的不公平和不均衡问题。更重要的是，中国为今天的成功已付出了沉重的代价，因此，深刻领悟美国走向衰落的根源，也为那些担心中国会轻率挥霍眼下成功的人带来一点儿启示。

我不妨冒昧地使用一个肤浅的比喻：将中国和美国经济分别比作“阴”和“阳”。在 20 世纪中叶，任何人都不会想到中国能发展到今天的水平，眼前的中国已成为全球自由市场变革力量的模板式代言人，而美国则因政府的不当管理成为停滞的“典范”。在美国以借款和消费引领全球潮流的同时，中国则凭储蓄和生产声震世界。美国企业面对的是沉重而烦琐的监管与税收，而中国企业所享受的则是最低限度的政府干预。在美国，政治家们始终在帮助公民躲避混乱无序的市场，而中国人则不会面对这样的现实，因而也无须对政府提出这样的要求。在中国，人们已经习惯于未雨绸缪，牺牲眼前消费，为未来储蓄；美国人每天听到和看到的则是牺牲明天，享受当下。消费在美国甚至被升格为一种体现在经济上的爱国主义行为。在中国，领导者始终致力于实现理性增长，维护本币价值；在美国，人们却在人为地做着相反的事情：制造虚假增长和货币贬值。总而言之，两个国家恰好在全球经济列车的两端。

令人感到不可思议的是，刚愎自用的思维模式却让当今的顶级经济学家得出这个结论：美国对全球经济健康发展的贡献是无与伦比的。这些经济学家将美国的消费看作拉动中国走上增长轨道的“发动机”。毫无疑问，如果中国人以这样的视角看待世界，他们就不可能创造出真正的可持续经济。

要理解美国何以能在 19 世纪和 20 世纪成为全球经济霸主，显然并不困难：经济的自由化、有节制的政府、低税收、可靠的司法体系以及对个人主义的强调共同点燃了北美大陆的经济之火。作为一个只有 150 年历史的国

家，美利坚合众国便将民众的生活标准提高到前所未有的水平。美国的增长验证了一个再简单不过的模式：最大限度地限制政府，最大限度地保护个人自由。借助于对个人利益的维护和对个人劳动成果的保卫，人们得以设计出更新颖的产品，而且产品的质量更好、生产效率更高、成本更低，这只能让其他国家望而兴叹。人们不仅能为这个国家创造出用之不尽的质优价廉的产品，还有能力用这些精良的美国产品满足全球消费者的需求。在此过程中，美国也为千百万土生土长的美国人和外来移民创造了就业机会，而且是世界上收入最高的工作。产业优势让美国的贸易盈余与日俱增，也让美元的地位坚不可摧。

虽然很多人对美国工业化大发展带来的财富过剩问题颇有微词，但相比之下，中产阶级的成长与繁荣显然更加令人叹服。由于普通劳动者的产量和效率得到了大幅提升（兼顾经济紧缩时期各种商品价格的普遍下跌），因此，即便是生活在社会底层的美国人也能消费得起其父辈、祖父辈所无法想象的商品。

独一无二的地理位置让美国在 20 世纪前半段免于遭受“二战”的蹂躏，然后又在 20 世纪后半段轻而易举地赢得“冷战”，到“冷战”结束时，美国的经济霸权地位已无可撼动。但美国却由此陷入了“超级大国”的自满情结之中：美国人开始对自己举足轻重的地位笃信不疑，忘记了为取得成功所付出的代价，甚至开始自以为是地认为繁荣原本就属于美国。于是，人们不再思考如何继续增加财富，奔走钻营的个人和机会主义的政客开始想方设法分享财富。人们不再把中产阶级看作繁荣的产物，反而开始将其视为繁荣的根源。人们不再把消费看作经济增长带来的回报，反而把消费当作实现增长的手段。

当代中国经历了翻天覆地的变化。直至 20 世纪最后的 25 年，中国才彻底从一连串国家灾难的洗礼中走出来。欧洲列强的侵略与瓜分、国家治理机构的腐化和衰落、日本帝国主义的残酷蹂躏以及一系列极端政治运动，让中国在世界经济舞台上的地位滑落到谷底。到了 20 世纪七八十年代，高瞻远瞩的中国领导人终于做出了英明的决策，摆脱计划经济的束缚，发扬光大中

国人在私营经济上的悠久传统，打破贫困的枷锁。

当中国最早做出鼓励市场经济的决定时，将产业重点锁定在海外出口市场上显然是明智之举。计划经济的长期束缚导致中国消费者缺少能与国外消费者比肩的竞争力，但是中国人长期被压抑的经商传统、负责任的政府再加上巨大的低成本劳动力储备（表现为进城务工的农民）共同缔造了出口导向型制造业的跨越式发展时期。尽管按照西方标准，他们的工作条件相对落后，但中国依旧凭借让西方世界自惭形秽的速度积累起可观的财富。很多人甚至声称，中国在过去 30 年里积累起来的财富超过这个星球在历史任何阶段和地点积累起来的财富。仅仅一代人的时间便造就出 3 亿人规模的中产阶级（相当于美国的人口总量）。

但是在这段道路上，中国的领导人还是犯下了几个致命性错误，给中国乃至世界带来了长期性经济问题。随着出口导向型经济不断走向极致，中国的经济规划者当然不愿冒着可能招致经济衰退的风险寻找新的产业增长点，因此，其政策设计始终未能摆脱巩固和扩大现有模式的轨道。严格限制人民币币值也始终是实现这一目标的重要手段。虽然汇率管制有助于维护某些出口商（至少是暂时性）的竞争优势，但这种优势也让他们付出了高昂的代价。人为贬值的人民币导致严重的国内通货膨胀、资源配置不当、资产泡沫以及外汇储备过量积累。因此，中国市政与其主要贸易伙伴（尤其是美国）维持着一种极度失衡的关系。

总之，在中国，国内消费者的客观需求始终服从于出口商的假象需求。与此同时，这也造成了美国贸易逆差的非自然增长、美元币值的人为坚挺，并抑制了美国经济的通货膨胀。此外，这还导致全球货币战争恶化，造成全球走入经济死胡同的风险不断发酵。

尽管西方知识界为人类历史平添了很多伟大思想和重要成就，但中国却令人匪夷所思地选择采纳西方最不符合逻辑的思想之一：疲软的货币可以推动经济增长。这显然有悖于中国人的传统思维。遗憾的是，还没有几个国际顶级的经济学家、银行家或是政治家敢于公开告诉人们：对于那些拥有坚挺货币的国家来说，这种货币能够为他们带来财富。